

多合一
All in one

eltherm®
innovations in heat tracing



eltherm El-Clic®

自控温伴热线的快速连接器和快速接头

*fast connection and power termination
for self-regulating heating cables*

伴热中的创新



El-Clic® - 多合一!

创新接头和连接器

El-Clic®——一套适用于所有应用的系统

不论您希望将一根、两根或者三根自控温伴热线（ELSR-N、ELSR-LS 或 ELSR-W 系列）连接在电源上，需要一个 T 型支路，还是想将两根或三根伴热线相互连接起来：eltherm 创新系统 El-Clic 将为您找到最优解决方案！一套覆盖所有使用范围的系统。

您不需要再储存不同的接线盒或连接盒——“多合一”

El-Clic。

优化的仓储管理为您带来大幅节省。El-Clic 为您的施工现场创造高度灵活性，因为突发状态不再是问题。有了 El-Clic，合适的接头和连接器便始终在您左右。

El-Clic P 规格的接线盒包含已预装配的超长连接电缆。El-Clic S 规格无连接电缆，纯粹作为多达三根伴热线的连接器。

伴热线的接线和连接可快速、简易完成，因为所需工具只有一把螺丝刀和一把切割刀。这种时间上的节省使装配成本大幅降低。

Innovative connection and power supply El-Clic® – One system for all applications

No matter if you want to connect a self-regulating heating cable (types ELSR-N, -LS or -W) with the power supply, you need a Tee-splice, you want to supply two or three self-regulating heating cables with power, just connect two or three self-regulating heating cables to each other, with the innovative fast connector system El-Clic of eltherm you have the perfect solution. One device covers all applications.

You no longer need to keep different fast connectors on stock – El-Clic is “All in one”.

You can realise remarkable cost-savings by optimized stock. With El-Clic you have enormous flexibility on site, because unexpected situations are no longer a problem. With El-Clic, you have always the right power supply and connector on-hand.

In the El-Clic P version the connector comes ready-made with extra long supply lead. The version El-Clic S is available as pure connector for up to three heating cables without supply lead.

Connection and power termination of the heating cables can be done quick and easily, the only tools required are a screwdriver and a cutter. This time saving allows remarkable reduction of installation costs.

伴热中的创新





由于 El-Clic 的设计中未采用易丢失的小零件，也使安装过程更安全、更快捷。一个螺钉防止外壳无意打开。

不论是装配在管道上，还是墙面装配，都不需要额外的支架和固定架。针对管道装配，套装中包含了两根耐高温、防紫外线的电缆捆扎条。

(对于墙面装配，您需要与底层相配的螺钉。) 此外，El-Clic 还有重量小，结构型式紧凑的突出特点。

El-Clic is designed without any losable small parts, so installation can be done faster and safe. A screw prevents accidental opening of the enclosure.

Either wall mounting or on-pipe mounting can be done without need of additional supports or clamps. For on-pipe mounting you will find two temperature and UV resistant cable straps included. (Please have suitable screws in store for wall mounting.) Furthermore, El-Clic is compact designed and a really lightweight.



经 VDE 规程认证
Certified according
to VDE standards

优势

El-Clic[®]

- 仅一个接线盒即可用于所有应用
- 仓储成本降低
- 仓库管理空间需求小
- 无易丢失的小零件
- 紧凑的结构
- 重量小
- 快速、安全、简易的安装
- 施工现场的高度灵活性
- 一体式支座，完美适用于管道装配
- 无需额外支架和固定夹，可装配在墙面上和管道上
- 防止无意打开
- 超长连接电缆

Advantages

El-Clic[®]

- Only one connection box for all applications
- Reduced storage costs
- Space-saving storage
- No losable small parts
- Compact design
- Low weight
- Quick, safe and easy installation
- Highest flexibility on site
- Perfect for on-pipe-mounting due to integrated supporting feet
- No additional supports or clamps needed for wall mounting and on-pipe mounting
- Prevention of accidental opening
- Extra long supply lead

多合一
All in one

El-Clic® 安装方法 / Installing options

eltherm 全新产品——El-Clic®:
仅一个产品即可用于所有应用!

The new eltherm development El-Clic®:
Only one product for all applications!

电源接头 / power termination:

快速连接器, T型连接器 / (T-) Splice



装配供电导线和 1 根伴热线
Installation with supply lead and 1 heating cable



连接 3 根伴热线
connection of 3 heating cables



装配供电导线和 2 根伴热线
Installation with supply lead and 2 heating cables



连接 2 根伴热线
connection of 2 heating cables



装配供电导线和 3 根伴热线
Installation with supply lead and 3 heating cables

只需裁剪伴热带, 移除外罩, 折叠编织网, 插入 El-Clic® 并用螺钉固定。
Just cut the heating cable, remove the insulation, fold back the earth braid, insert the cable into the El-Clic® and tighten.



技术参数 / Technical details

El-Clic®

- 额定电压 230 V
- 额定电流 16 A
- 环境温度 -40° C 至 +100° C
- 壳体材料 防紫外线聚酰胺
- 防护级 IP 65
- 许可 VDE
- 尺寸 (长x宽x高) 19x7x5 cm
- 重量 约500g(含连接电缆)
- 所需工具 螺丝刀
- 连接电缆 2,5 m (El-Clic P)
- 电缆捆扎条 2 根 360 mm, 抗紫外线
- VDE 标识许可 40037869

El-Clic®

- Nominal Voltage 230 V
- Nominal Current 16 A
- Ambient temperature -40° C up to +100 °C
- Casing material UV resistant Polyamid
- IP-rating IP 65
- Approval VDE
- Dimensions (lxwxh) 19x7x5 cm
- Weight, approx. 500 g (with supply lead)
- Tools required Screwdriver
- Supply lead 2.5 m (El-Clic P)
- Cable tie 2 pcs 360 mm, UV resistant
- VDE mark 40037869



快速、简易装配：只需一把螺丝刀作为工具！（根据不同的装配情形）
Installation is done fast and easily: a screwdriver is the only tool required! (according to installation situation)

型号 Type	名称	商品编号 Art.-No.
El-Clic P	完成预装配, ELSR-N、ELSR-LS、ELSR-W 含连接电缆 factory terminated, with supply lead for ELSR-N, -LS, -W	09ClicP
El-Clic S	ELSR-N、ELSR-LS、ELSR-W 不含连接电缆 without supply lead for ELSR-N, -LS, -W	09ClicS

含终端接线套装的 ELSR-N、ELSR-LS、ELSR-W 请单独订购（见下页）
Termination kits for ELSR-N, -LS, -W: please order separately (see following page)



合适的终端接线套装 / Suitable termination kits

针对自控温伴热线

这种针对自控温 eltherm 伴热线的终端接线套装有不同的规格, 分别与我们的低温和中温伴热线相匹配。

for self-regulating heating cables

These end termination kits for eltherm self-regulating heating cables are available in different versions, each suitable to our low temperature and middle temperature heating cables.

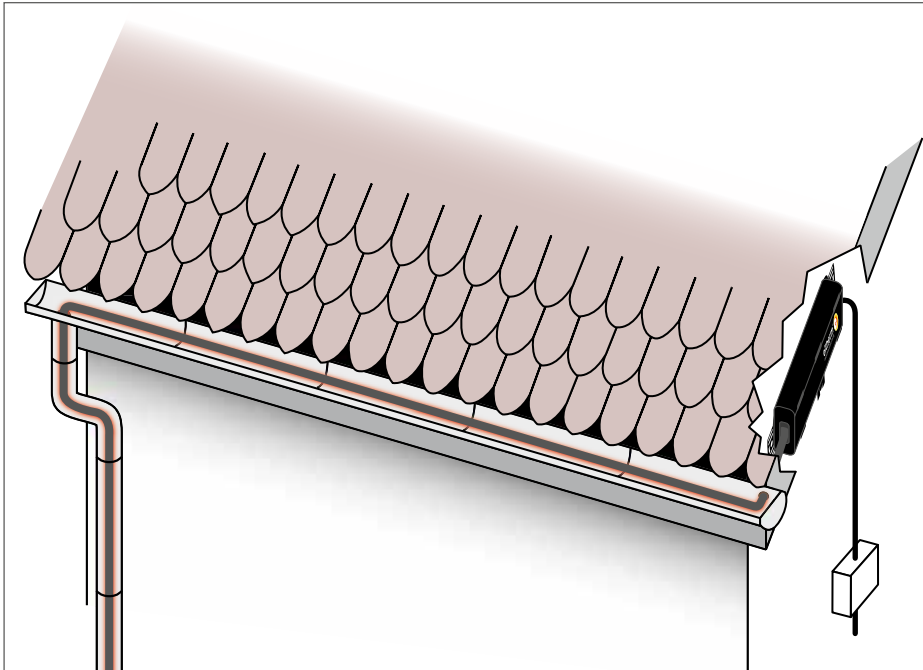
型号 Type	端盖 End cap	粘合剂 Glue	适用于 Suitable for	商品编号 Art.-No.
EL-ECN	硅制, 透明 Silicone, transparent	“低温” 硅粘合剂, 5 g 软管, 蓝色旋塞, 透明粘合剂 Silicone glue „LT“, 5 g tube, blue screw cap, transparent glue	ELSR-N	09112N1
EL-ECL	硅制, 透明 Silicone, transparent	“低温” 硅粘合剂, 5 g 软管, 蓝色旋塞, 透明粘合剂 Silicone glue „LT“, 5 g tube, blue screw cap, transparent glue	ELSR-LS	09112L1
EL-ECW	硅制, 透明 Silicone, transparent	“低温” 硅粘合剂, 5 g 软管, 蓝色旋塞, 透明粘合剂 Silicone glue „LT“, 5 g tube, blue screw cap, transparent glue	ELSR-W	09112W1



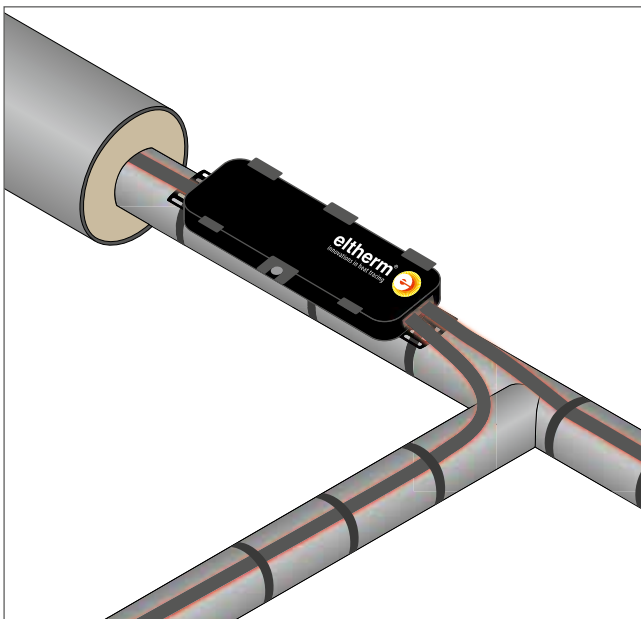
Beispiel / Sample



应用举例 / *Application examples*



屋檐应用举例 / *Application example gutter heating*



T型支路应用举例 / *Application example Tee-splice*



eltherm[®]
innovations in heat tracing



爱敦德国

Ernst-Heinkel-Straße 6-10
57299 Burbach, Germany

电话 +49 (0) 27 36/44 13-0
传真 +49 (0) 27 36/44 13-50
电邮 info@eltherm.com

爱敦英国公司

Kennet Building, Trade Street
Woolton Hill
GB-Berkshire RG20 9UJ

电话 +44 (0) 16 35/255 280
传真 +44 (0) 16 35/253 571
电邮 sales@eltherm.uk.com

爱敦亚太

1, Kallang Sector, #06-04
Singapore 349276

电话 +65 66 34-91 00
传真 +65 66 34-91 01
电邮 apsales@eltherm-ap.com
Web www.eltherm.com

爱敦 (上海) 电伴热技术有限公司

Rm18-07, 上海市浦东新区耀华路
488号1807室, No. 488, YaoHua
Road, Pudong New Area, Shang-
hai, China, 200126

电话 +86 21 2028 6188
传真 +86 21 2028 6187
电邮 apsales@eltherm-ap.com

爱敦加拿大公司

480 University Avenue, Suite 1500
Toronto ON M5G 1V2
Canada

电话 +1 (416) 598 7103
传真 +1 (416) 598 1840
电邮 info@eltherm.ca

伴热中的创新